

Manuel d'utilisation

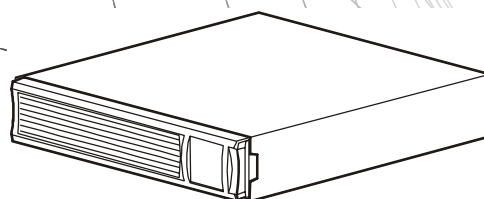
Onduleur Smart-UPS[®] X

Basse tension (100-127 V)

SMX2000RMLV2U
SMX2200RMLV2U
SMX3000RMLV2U
SMX3000RMLV2UNC
SMX3000RMJ2U

Haute tension (200-240 V)

SMX2200RMHV2U
SMX3000RMHV2U
SMX3000RMHV2UNC



Présentation

À propos de l'onduleur

L'onduleur Smart-UPS® d'APC® by Schneider Electric est un modèle haute performance. Il permet de protéger les équipements électroniques en cas de coupure de courant, de baisse de tension, de sous-tension ou de surtension, aussi bien en cas de petites fluctuations que de fortes perturbations du réseau d'alimentation électrique. L'onduleur fournit en outre une alimentation de secours par batteries, en attendant le retour à un niveau normal de l'alimentation secteur ou le rechargement complet des batteries.

L'onduleur Smart-UPS X existe en modèle haute tension ou basse tension.

Basse tension (100-127 V)

SMX2000RMLV2U
SMX2200RMLV2U
SMX3000RMLV2U
SMX3000RMLV2UNC
SMX3000RMJ2U

Haute tension (200-240 V)

SMX2200RMHV2U
SMX3000RMHV2U
SMX3000RMHV2UNC

Sécurité



Lisez la fiche de sécurité fournie avec l'onduleur avant de l'installer.

Inspectez l'onduleur à sa réception. Informez le transporteur et le revendeur en cas de dommages.



Recyclez l'emballage.

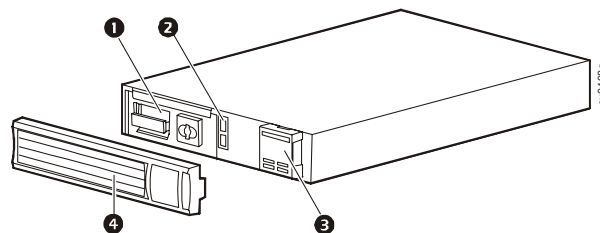


Lourd : les batteries externes sont lourdes. Installez-les toujours en bas du rack, puis installez l'onduleur au-dessus.

Présentation du produit

Panneau avant

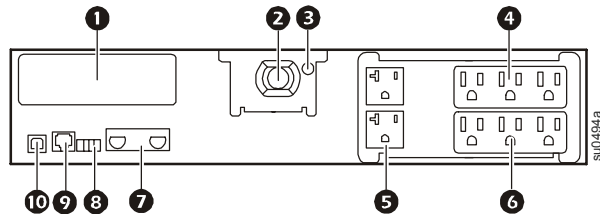
- ❶ Batterie
- ❷ Connecteur de batterie
- ❸ Interface d'affichage
- ❹ Panneau



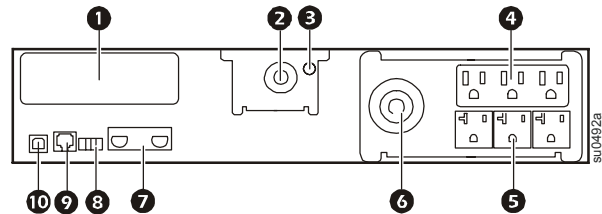
Panneau arrière

- | | |
|--------------------------|----------------------------------|
| ❶ Emplacement Smart Slot | ❹ Groupe de sorties contrôlées 1 |
| ❷ Entrée de l'onduleur | ❺ Groupe de sorties contrôlées 2 |
| ❸ Vis de mise à la terre | ❻ Groupe de sorties contrôlées 3 |
| | ❼ Connecteur de batterie externe |
| | ❽ Connecteur EPO |
| | ❾ Port série |
| | ❿ Port USB |

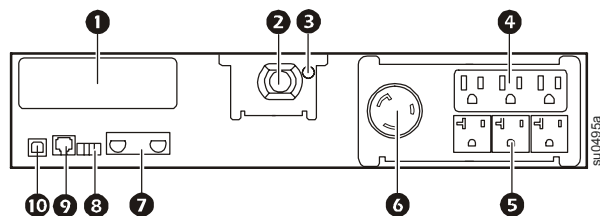
Basse tension 2200 VA



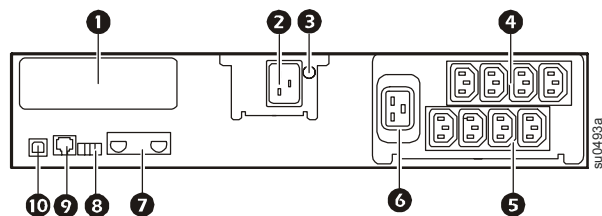
Basse tension 2000 VA



Basse tension 3000 VA



Haute tension 2200/3000 VA



Caractéristiques

Conditions de fonctionnement

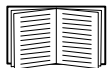
L'onduleur est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Choisissez un emplacement suffisamment robuste pour supporter le poids de l'onduleur et des batteries externes (XLBP).

N'utilisez pas l'onduleur dans un endroit excessivement poussiéreux ou si les conditions de température et d'humidité sont en dehors des plages indiquées.

L'onduleur est équipé de grilles d'aération avant et arrière. Laissez suffisamment d'espace pour une ventilation correcte.

Caractéristiques environnementales

Les facteurs environnementaux influencent la durée de vie des batteries. Elle est raccourcie en cas de fortes températures, de mauvaise alimentation secteur et de décharges fréquentes de courte durée.



Pour en savoir plus sur les caractéristiques, consultez le site Web d'APC, www.apc.com.

Température	En fonctionnement	0 à 40 °C (32 à 104 °F)
	En stockage	-15 à 45 °C (5 à 113 °F) Charger la batterie de l'onduleur tous les six mois
Altitude maximum	En fonctionnement	3 000 m (10 000 ft)
	En stockage	15 000 m (50 000 ft)
Humidité	0 à 95 % d'humidité relative, sans condensation	

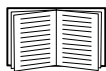
Installation

Onduleur



Pour en savoir plus sur l'installation de l'onduleur, consultez le guide de démarrage rapide pour Smart-UPS X 2000-3000 VA fourni avec l'onduleur. Il est également disponible sur le CD fourni avec l'onduleur et sur le site Web d'APC, www.apc.com.

Carte de gestion réseau



Pour en savoir plus sur l'installation de la carte de gestion réseau, consultez le manuel d'utilisation qui l'accompagne. Il est également disponible sur le site internet d'APC, www.apc.com.

Batterie externe



Pour en savoir plus sur l'installation de la batterie externe, consultez le guide d'installation de la batterie externe pour Smart-UPS X 2000-3000 VA qui l'accompagne. Il est également disponible sur le CD fourni avec la batterie et sur le site Web d'APC, www.apc.com.

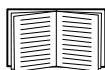
Fonctionnement

Connexion de l'équipement à l'onduleur

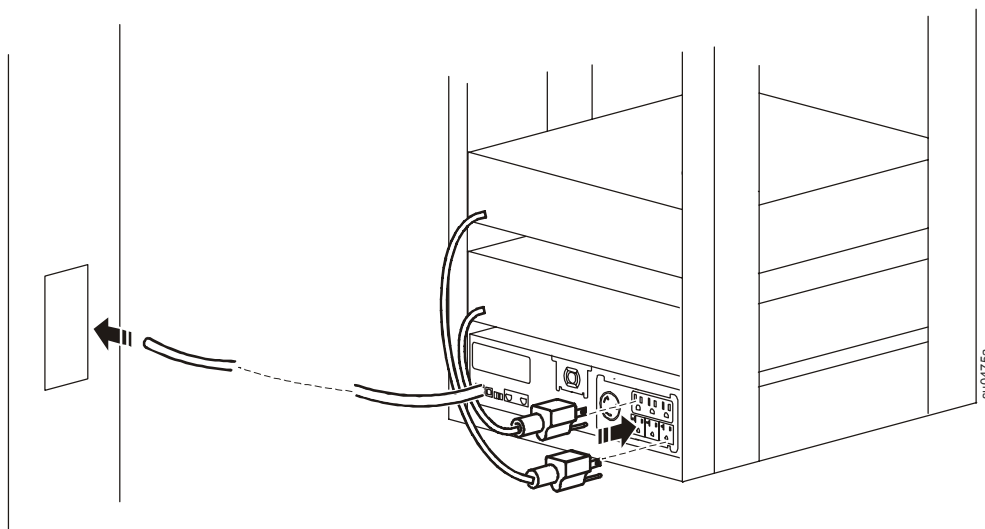


Remarque : la batterie de l'onduleur se charge à 90 % de sa capacité pendant les trois premières heures de fonctionnement normal. **Ne comptez pas sur une autonomie complète sur batterie pendant cette période de chargement initiale.**

1. Connectez les équipements aux sorties du panneau arrière de l'onduleur.
2. Connectez l'onduleur à l'alimentation secteur. **Branchez l'onduleur uniquement sur une prise bipolaire à trois fils reliée à la terre.**
3. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRET du panneau avant de l'onduleur pour le mettre sous tension ainsi que tous les équipements connectés.
4. Pour utiliser l'onduleur comme commutateur principal, mettez tout les équipements connectés sous tension.



Reportez-vous à la section « Groupes de sorties contrôlées » à la page 11 pour en savoir plus sur l'utilisation des groupes de sorties contrôlées.



Connexions de base

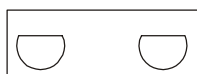


Port série : permet de relier un ordinateur à l'aide du câble série fourni avec l'onduleur pour utiliser le logiciel de gestion de l'alimentation.



Port USB : permet de relier un ordinateur pour utiliser le logiciel de gestion de l'alimentation.

Remarque : les communications série et USB ne peuvent être utilisés en même temps.



Connecteur de batteries externes : permet de connecter des batteries externes afin d'assurer l'autonomie de l'onduleur en cas de coupure de courant. L'onduleur peut prendre en charge jusqu'à dix batteries externes.

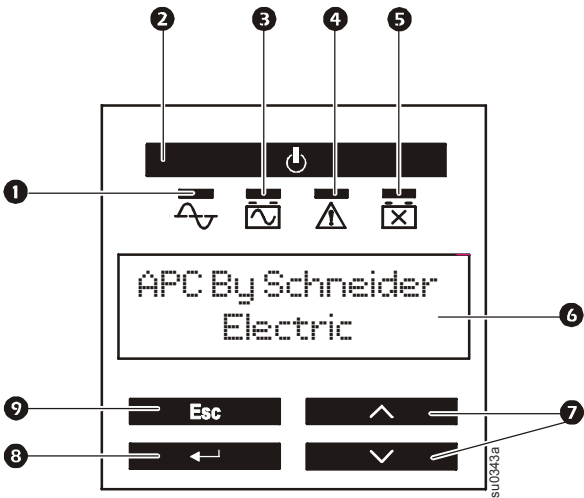


Vis de mise à la terre : l'onduleur est équipé d'une vis de mise à la terre permettant de relier les fils de masse aux parasurtenseurs. Lors de la connexion du câble de mise à la terre, déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.

Interface d’affichage

Présentation

- ❶ Voyant En ligne
- ❷ Bouton Marche/Arrêt de sortie de l’onduleur
- ❸ Voyant Sur batterie
- ❹ Indicateur de panne
- ❺ Voyant Remplacer la batterie
- ❻ Ecran d’affichage
- ❼ Touches HAUT et BAS
- ❽ Bouton ENTREE
- ❾ Bouton ECHAP. (ESC)



Utilisation de l’interface d’affichage

Les boutons HAUT et BAS permettent de naviguer dans le menu principal. Appuyez sur la touche ENTREE pour afficher les sous-menus pour chaque option du menu principal. Appuyez sur la touche ESC pour quitter un sous-menu et revenir au menu principal.

Présentation du menu

L’onduleur Smart-UPS affiche un menu standard ou avancé. Les écrans du menu standard sont les plus utilisés. Les écrans du menu avancé permettent aux utilisateurs plus expérimentés de configurer des fonctions supplémentaires.

 **Remarque :** l’affichage peut différer d’un modèle à l’autre.

Menu principal	Présentation	Standard	Avancé
Ecrans du menu déroulant	Sur utilité (l’onduleur est alimenté par le secteur)		x
	Statut du groupe de sorties		x
	Tension d’entrée et de sortie		x
	Indicateur de charge		x
	Charge et autonomie de la batterie		x
	Avertissements		x
	Graphiques charge et batterie	x	
Statut	Mode opération	x	x
	Efficacité en % (mode économie d’énergie uniquement)	x	x
	Tension d’entrée et de sortie	x	x
	Puissance de charge (W) et VA	x	x

Menu principal	Présentation	Standard	Avancé
A propos	Informations générales sur l'onduleur dont : référence du modèle, paramètre de tension de sortie, numéro de série, date de fabrication, informations sur le remplacement de la batterie, versions des microprogrammes et date de remplacement de la batterie.	x	x
	Informations sur la carte insérée dans le Smart Slot (le cas échéant), y compris l'adresse IP		x
	Informations sur le logiciel PowerChute Business Edition (le cas échéant)		x

Configuration

Paramètres de l'onduleur

Paramètres de démarrage

L'interface d'affichage permet de configurer ces paramètres lors du démarrage initial. L'onduleur demande une réponse pour chaque paramètre et utilise le paramètre par défaut en l'absence de réponse.



Remarque : l'onduleur ne peut être mis sous tension tant que la totalité des paramètres n'a pas été définie.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Langue	Anglais	• Anglais • Français* • Allemand* • Espagnol* • Italien* • Portugais*	Langue de l'interface d'affichage. *Les options de langue varient selon le modèle.
Tension de sortie	Basse tension : 120 V	• 100 • 110 • 120 • 127	Sélectionnez la tension de sortie nominale de l'onduleur lorsqu'il est en veille .
	Haute tension : 230 V	• 200 • 208 • 220 • 230 • 240	
Qualité de la puissance d'entrée	Bon	• Bon • Passable • Faible	Sélectionnez la qualité de l'alimentation secteur. • Si vous sélectionnez Bon, l'onduleur basculera sur batterie plus souvent afin de fournir l'alimentation la plus correcte possible aux équipements connectés. • Si vous sélectionnez Faible, l'onduleur tolérera plus de fluctuations de l'alimentation secteur et basculera moins souvent sur batterie. En cas de doute sur la qualité de l'alimentation secteur, sélectionnez Bon.
Type de menu	Standard	Standard ou Avancé	Les menus avancés contiennent tous les paramètres. Les menus standard affichent un ensemble limité de menus et d'options.
Date	Date de fabrication de l'onduleur + 90 jours	mm-aaaa	Saisissez la date du jour.

Paramètres principaux

Ces paramètres peuvent être configurés à tout moment à l'aide de l'interface d'affichage, du logiciel APC PowerChute® ou de la carte de gestion réseau.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Point de transfert haut	Basse tension		Si la tension du secteur est souvent élevée et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner sous de telles conditions, définissez un point de transfert élevé pour éviter une utilisation inutile de la batterie. Le réglage de la QUALITE DE L'ALIMENTATION modifie automatiquement ce paramètre. Remarque : utilisez les menus avancés pour configurer ce paramètre.
	100 V : 108 V CA	108-114 V CA	
	110 V : 116 V CA	116-125 V CA	
	120 V : 127 V CA	127-136 V CA	
	127 V : 134 V CA	134-143 V CA	
	Haute tension		
	200 V : 216 V CA	216-228 V CA	
	208 V : 220 V CA	220-235 V CA	
	220 V : 242 V CA	242-254 V CA	
	230 V : 253 V CA	253-265 V CA	
240 V : 264 V CA	264-276 V CA		
Point de transfert bas	Basse tension		Si la tension du secteur est souvent basse et que l'équipement connecté est conçu pour fonctionner sous de telles conditions, définissez un point de transfert bas. Le réglage de la QUALITE DE L'ALIMENTATION modifie automatiquement ce paramètre. Remarque : utilisez les menus avancés pour configurer ce paramètre.
	100 V : 92 V CA	86-92 V CA	
	110 V : 98 V CA	89-98 V CA	
	120 V : 106 V CA	97-106 V CA	
	127 V : 112 V CA	103-112 V CA	
	Haute tension		
	200 V : 184 V CA	172-184 V CA	
	208 V : 184 V CA	169-184 V CA	
	220 V : 198 V CA	186-198 V CA	
	230 V : 207 V CA	195-207 V CA	
240 V : 216 V CA	204-216 V CA		
Mode économie d'énergie	Si la tension d'entrée de l'onduleur se situe entre le point de transfert bas et le point de transfert haut, l'onduleur passe en mode économie d'énergie. Vous pouvez régler ce paramètre dans les menus avancés.		
Sensibilité de transfert	Normal	• Normal • Réduit • Bas	Sélectionnez le niveau de sensibilité aux événements d'alimentation que l'onduleur peut tolérer. • Normal : l'onduleur bascule sur batterie plus souvent afin de fournir l'alimentation la plus correcte possible aux équipements connectés. • Réduit : l'onduleur tolère des fluctuations de l'alimentation. • Bas : l'onduleur tolère plus de fluctuations de l'alimentation secteur et bascule moins souvent sur batterie. Si la charge connectée est sensible aux perturbations de l'alimentation, réglez la sensibilité sur Normal à l'aide du menu de configuration avancé.
Avertissement d'autonomie limitée	150 s	Réglez la valeur en secondes	L'onduleur émet une alarme sonore lorsque l'autonomie restante atteint le niveau défini.
Date du dernier remplacement de la batterie	Date réglée en usine	Mettez cette date à jour lorsque vous remplacez le module de batteries.	

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Alarme sonore	Activé	Activé/Désactivé	L'onduleur désactive toutes les alarmes sonores si ce paramètre est désactivé ou lorsque vous appuyez sur les boutons de l'affichage.
Intervalle d'auto-évaluation des batteries	Au démarrage et tous les 14 jours	• Dernier test + 14 jours • Dernier test + 7 jours • Au démarrage + 14 jours • Au démarrage + 7 jours • Uniquement au démarrage • Jamais	Intervalle auquel l'onduleur effectue un test automatique. Les batteries doivent être chargées à au moins 70 % pour pouvoir réaliser le test.
Rétablir paramètres usine	Non	Oui/Non	Restauration des paramètres usine par défaut.

Groupes de sorties contrôlées

Présentation

Les groupes de sorties contrôlées peuvent être configurés indépendamment afin de mettre hors tension, de mettre sous tension, d'arrêter, de mettre en veille ou de redémarrer des équipements connectés.

Ils peuvent exécuter les commandes suivantes :

- Mise hors tension : coupure immédiate de l'alimentation et redémarrage uniquement par commande manuelle.
- Mise sous tension : connexion immédiate à l'alimentation.
- Arrêt : déconnexion de l'alimentation en séquence et remise automatique sous tension en séquence, lorsque l'alimentation secteur est rétablie.
- Redémarrage : arrêt et redémarrage.
- Veille : redémarrage après une durée prolongée.

Les groupes de sorties contrôlées peuvent en outre être configurés pour exécuter les commandes suivantes :

- Mise sous tension ou hors tension selon une séquence spécifiée.
- Mise hors tension ou arrêt en présence de conditions spécifiques.



Remarque : que les groupes de sorties contrôlées soient configurés ou non, toutes les sorties fournissent une alimentation de secours par batterie.

Utilisation des groupes de sorties contrôlées

1. Connectez l'équipement critique à un groupe de sorties contrôlées.
2. Connectez les périphériques aux autres groupes de sorties contrôlées.
 - En cas de coupure de courant et afin de conserver l'autonomie des batteries, il est possible de configurer les équipements non critiques afin qu'ils s'arrêtent après un court délai.
 - Si des équipements sont dépendants de périphériques associés qui doivent redémarrer ou être arrêtés dans un ordre spécifique (par exemple un concentrateur ethernet devant redémarrer avant le serveur qui y est connecté), connectez-les à des groupes distincts.
 - Les équipements devant redémarrer indépendamment d'autres équipements doivent être ajoutés à un groupe distinct.
3. Utilisez les menus de configuration pour configurer la manière dont les groupes de sorties contrôlées doivent réagir en cas de coupure de courant.

Personnalisation des groupes de sorties contrôlées

Les menus **Contrôle** permettent de personnaliser les groupes de sorties contrôlées.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Nom du groupe de sorties	Sorties Groupe 1, 2, 3	Vous pouvez modifier ces noms à l'aide d'une interface externe telle que l'interface Web de la carte de gestion réseau.	
Nom de l'onduleur	Onduleur APC		
Délai Allumer	0 s	Réglez la valeur en secondes	Durée d'attente des groupes de sorties contrôlées entre la réception d'une commande de mise sous tension et le démarrage effectif.

Fonction	Valeur par défaut	Options	Description
Délai Fermeture	90 s	Réglez la valeur en secondes	Durée d'attente des groupes de sorties contrôlées entre la réception d'une commande de mise hors tension et l'arrêt effectif.
Durée réinitial	8 s	Réglez la valeur en secondes	Durée pendant laquelle les groupes de sorties contrôlées doivent rester hors tension avant de redémarrer.
Durée retour minimum	0 s	Réglez la valeur en secondes	Durée d'autonomie des batteries devant être disponible pour que les groupes de sorties contrôlées envoient la commande de mise sous tension après un arrêt.
Délest. Tps Allu Batterie	Désactivé	• Arrêt avec délai • Arrêt immédiat • Mise hors tension immédiate • Mise hors tension avec délai • Désactivé	Lorsque l'onduleur bascule sur batterie, il peut déconnecter l'alimentation des groupes de sorties contrôlées pour économiser l'autonomie. Vous pouvez configurer ce délai, à l'aide du paramètre DELAI DE DELESTAGE SUR BATTERIE.
Délai de délestage sur batterie	Désactivé	Réglez la valeur en secondes	Durée de fonctionnement sur batterie des sorties avant leur mise hors tension.
Délestage selon l'autonomie	Désactivé	• Arrêt avec délai • Arrêt immédiat • Mise hors tension immédiate • Mise hors tension avec délai • Désactivé	Vous pouvez configurer ce délai à l'aide du paramètre DELAI RESTANT AVANT DELESTAGE.
Délai restant avant délestage	Désactivé	Réglez la valeur en secondes	Lorsque l'autonomie des batteries atteint ce niveau, les groupes de prises contrôlées se mettent hors tension.
Délestage sur surcharge	Désactivé	• Désactivé • Activé	En cas de surcharge (consommation supérieure à 105 %), les groupes de prises contrôlées se mettent immédiatement hors tension afin de conserver la puissance pour les charges critiques. Les groupes de prises contrôlées ne peuvent être remis sous tension que par commande manuelle.

Paramètres de la carte de gestion réseau

Ces paramètres sont uniquement disponibles sur les onduleurs équipés d'une carte de gestion réseau.

- Mode d'adresse IP de la carte
- Passerelle par défaut de la carte

Mise hors tension d'urgence

Présentation de la mise hors tension d'urgence

L'option de mise hors tension d'urgence est une fonction de sécurité qui déconnecte immédiatement de l'alimentation secteur tous les équipements connectés. L'onduleur s'arrête immédiatement sans basculer sur l'alimentation par batterie.

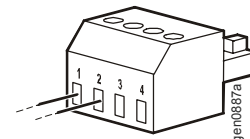
Connectez chaque onduleur à un interrupteur EPO.

L'onduleur doit être redémarré manuellement pour que l'équipement relié soit alimenté. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRET du panneau avant de l'onduleur.

Contacts normalement ouverts

1. Si les contacts du relais ou de l'interrupteur EPO sont normalement ouverts, insérez les câbles correspondants sur les broches 1 et 2 du bornier de connexion de l'EPO. Utilisez des câbles 16-28 AWG.
2. Fixez les câbles en serrant les vis.

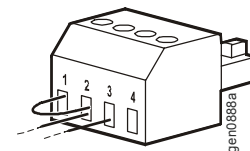
Si les contacts sont fermés, l'onduleur se met hors tension et la charge n'est plus alimentée.



Contacts normalement fermés

1. Si les contacts du relais ou de l'interrupteur EPO sont normalement fermés, insérez les câbles correspondants sur les broches 2 et 3 du bornier de connexion de l'EPO. Utilisez des câbles 16-28 AWG.
2. Insérez un cavalier entre les broches 1 et 2. Fixez les câbles en serrant les vis des emplacements 1, 2 et 3.

Si les contacts sont ouverts, l'onduleur se met hors tension et la charge n'est plus alimentée.



Remarque : la broche 1 est la source d'alimentation du circuit de mise hors tension d'urgence et fournit quelques milliampères de 24 V.

Si la configuration en contact normalement fermé est utilisée pour le circuit de mise hors tension d'urgence, le relais ou interrupteur EPO doit être configuré pour les applications de circuit « sec » basse tension et faible intensité. Ceci implique normalement que les contacts soient plaqués or.

Respectez la réglementation nationale et locale relative aux installations électriques lors du câblage du circuit de mise hors tension d'urgence. Le câblage doit être réalisé par un électricien qualifié.

L'interface EPO est un circuit très basse tension de sécurité (SELV). Connectez-la uniquement à des circuits SELV similaires. L'interface EPO contrôle les circuits dont la tension est indéterminée. Les circuits SELV sont contrôlés par l'intermédiaire d'un interrupteur ou d'un relais correctement isolé du secteur. Pour éviter d'endommager l'onduleur, ne connectez pas l'interface EPO à un circuit autre qu'un circuit SELV.

Utilisez un des types de câble suivants pour connecter l'onduleur à l'interrupteur EPO :

- CL2 : câble de classe 2 à usage général.
- CL2P : câble ignifuge pour conduites, espacements et autres espaces utilisés pour l'aération.
- CL2R : câble montant pour acheminement vertical dans un vide technique vertical d'étage à étage.
- CLEX : câble à usage limité pour habitations et chemins de câbles.
- Installation au Canada : utilisez uniquement des câbles conformes CSA, de type ELC (câble de contrôle de tension extra-basse).
- Installation en dehors du Canada et des Etats-Unis : utilisez un câble basse tension standard conforme à la réglementation nationale et locale.

Dépannage

Problème et cause probable	Solution
L'onduleur ne se met pas sous tension ou ne fournit pas de courant en sortie.	
L'unité n'a pas été mise sous tension.	Appuyez sur le bouton MARCHE pour mettre l'onduleur sous tension.
L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation secteur.	Assurez-vous que le câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur est bien connecté.
Panne interne de l'onduleur.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez-le et faites-le réparer immédiatement.
L'onduleur fonctionne sur batterie tout en étant connecté à l'alimentation secteur.	
La tension secteur ou la fréquence est très haute, très basse ou instable.	Déplacez l'onduleur pour le raccorder à un autre circuit. Contrôlez la tension secteur affichée. Si le niveau reste acceptable pour l'équipement connecté, réduisez la sensibilité de l'onduleur. Testez la tension d'entrée pour vérifier que l'onduleur est alimenté.
Alarme sonore à intervalles espacés	
L'onduleur fonctionne normalement.	L'onduleur protège l'équipement connecté. Consultez le statut de l'onduleur sur l'interface d'affichage.
L'onduleur ne fournit pas le temps d'autonomie prévu.	
La batterie de l'onduleur est faible en raison d'une coupure récente ou arrive en fin de vie.	Chargez la batterie. Les batteries doivent être rechargées après toute coupure de courant prolongée ; leur utilisation répétée ou leur fonctionnement à des températures élevées provoque une usure plus rapide. Si la batterie arrive en fin de vie, songez à la remplacer, même si le voyant Remplacer la batterie n'est pas encore allumé.
L'onduleur est surchargé.	Contrôlez la charge affichée par l'onduleur. Déconnectez les équipements non nécessaires, par exemple les imprimantes.
L'indicateur de panne est allumé, l'onduleur affiche un message d'erreur et émet une alarme sonore constante.	
Panne interne de l'onduleur	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Mettez-le hors tension et faites-le réparer immédiatement.
Le voyant Remplacer la batterie est allumé.	
La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie pendant au moins quatre heures. Effectuez ensuite un test automatique. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie.
La batterie de rechange n'est pas correctement connectée.	Assurez-vous que le connecteur de la batterie est bien fixé.
L'interface affiche un message de panne du câblage des lieux.	
Les pannes de câblage détectées comprennent l'absence de terre, l'inversion de polarité entre positif et neutre et la surcharge du circuit neutre.	Si l'onduleur indique une panne du câblage des lieux, faites vérifier le câblage du bâtiment par un électricien qualifié (uniquement pour les onduleurs basse tension 120 V).

Service après-vente et assistance

Service après-vente

Si l'onduleur nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

1. Consultez la section *Dépannage* de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
2. Si le problème persiste, contactez l'assistance clients d'APC par le biais du site Web **www.apc.com**.
 - a. Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur le panneau arrière de l'onduleur et sur l'écran LCD (selon modèle).
 - b. Appelez l'assistance clients d'APC : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
 - c. Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - d. Les procédures de réparation et de retour peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter le site Web d'APC pour vérifier les instructions spécifiques à votre pays.
3. Emballez l'onduleur correctement afin d'éviter tout dommage pendant le transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
 - a. **DÉBRANCHEZ toujours LA BATTERIE DE L'ONDULEUR avant de l'expédier, conformément aux réglementations du ministère américain des transports et de l'IATA.** Les batteries peuvent rester dans l'onduleur.
 - b. Les batteries internes peuvent rester connectées dans le bloc de batteries externe pour l'expédition (le cas échéant).
4. Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
5. Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.

Transport de l'onduleur

1. Mettez hors tension et déconnectez tous les équipements connectés.
2. Déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.
3. Déconnectez toutes les batteries internes et externes (le cas échéant).
4. Suivez les instructions d'expédition indiquées dans la section *Service après-vente* de ce manuel.

Assistance clients internationale d'APC

L'assistance clients pour ce produit ou tout autre produit APC est disponible gratuitement des manières suivantes :

- Consultez le site Web d'APC pour accéder aux documents de la base de connaissances APC et soumettre vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (siège social)
Consultez le site Web d'APC de votre pays, qui contient des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Assistance internationale grâce à la base de connaissances APC et via Internet.
- Contactez votre centre d'assistance clients APC par téléphone ou par courrier électronique.
 - Centres locaux, relatifs à un pays : consultez le site **www.apc.com/support/contact** pour en savoir plus.

Pour en savoir plus sur l'assistance clients, contactez le représentant APC ou le revendeur qui vous a fourni votre produit APC.

Garantie usine du Smart-UPS

GARANTIE LIMITEE

American Power Conversion (APC) garantit que son onduleur Smart-UPS (ci-après le « produit ») sera exempt de tout défaut matériel ou de fabrication pendant une période de trois (3) ans à compter de la date d'achat, à l'exception des batteries qui sont garanties deux (2) à compter de la date d'achat. Les obligations d'APC aux termes de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, des produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'une pièce de celui-ci n'étend pas la période de garantie d'origine.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir dûment enregistré le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat. L'enregistrement du produit peut se faire en ligne à l'adresse warranty.apc.com.

Dans le cadre de cette garantie, APC ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen par APC, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de la part de l'utilisateur final ou d'un tiers, contrairement aux recommandations ou aux spécifications d'APC. APC ne peut en outre être tenu responsable de défauts résultant de : 1) tentative non autorisée de réparation ou de modification du produit, 2) tension du secteur ou connexion au secteur incorrecte ou inadaptée, 3) conditions d'utilisation inappropriées sur les lieux, 4) catastrophe naturelle, 5) exposition aux éléments naturels ou 6) vol. APC ne peut en aucun cas être tenu responsable au titre de cette garantie pour tout produit dont le numéro de série a été modifié, effacé ou enlevé.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE CI-DESSUS, CE CONTRAT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIERE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, REPARÉS OU FOURNIS.

APC REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER.

LES GARANTIES EXPLICITES D'APC NE PEUVENT ETRE ETENDUES, DIMINUEES OU AFFECTEES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR APC CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITE NE PEUT S'EN DEGAGER.

LES PRESENTS RECOURS ET GARANTIES SONT EXCLUSIFS ET PRIMENT SUR TOUS LES AUTRES RECOURS ET GARANTIES. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITE D'APC ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUEES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYEES PAR APC S'APPLIQUENT UNIQUEMENT A L'ACHETEUR D'ORIGINE ET NE SONT PAS TRANSFERABLES A UN TIERS.

EN AUCUN CAS, APC, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYES NE POURRONT ETRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATERIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE A L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVETENT UN CARACTERE CONTRACTUEL OU DELICTUEL, SANS TENIR COMPTE DES DEFAUTS, DE LA NEGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITE ABSOLUE, OU MEME SI APC A ETE PREvenu DE L'EVENUALITE DE TELS DOMMAGES. SPECIFIQUEMENT, APC N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COUT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS (DIRECTE OU INDIRECTE), LA PERTE DE MATERIEL, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATERIEL, LA PERTE DE LOGICIELS OU DE DONNEES, LE COUT DE SUBSTITUTS, LES RECLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES.

AUCUN REPRESENTANT, EMPLOYE OU AGENT D'APC N'EST AUTORISE A APPORTER DES ANNEXES OU DES MODIFICATIONS AUX CONDITIONS DE LA PRESENTE GARANTIE.

CETTE GARANTIE NE VISE NULLEMENT A EXCLURE OU LIMITER LA RESPONSABILITE D'APC EN CAS D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE MORTEL RESULTANT D'UNE NEGLIGENCE OU D'UNE INFORMATION FAUSSE DE SA PART, DANS LA MESURE OU UNE TELLE RESPONSABILITE NE PEUT ETRE EXCLUE OU LIMITEE PAR LA LOI EN VIGUEUR.

Pour obtenir une réparation sous garantie, il est nécessaire d'obtenir un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de l'assistance clients. Les clients désirant effectuer une réclamation peuvent accéder à l'assistance clients internationale d'APC sur le site Web d'APC à l'adresse support.apc.com. Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant. Ouvrez l'onglet Support en haut de la page Web pour obtenir des informations sur l'assistance clients dans votre région. Les produits doivent être renvoyés en port payé et doivent être accompagnés d'une brève description du problème ainsi que de la preuve et du lieu d'achat.

© 2011 APC by Schneider Electric. APC, le logo APC, PowerChute et Smart-UPS sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S., American Power Conversion Corporation ou de leurs filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.